

# THUỐC TRỊ BỆNH LAO PHỔI (TB)

ISONIAZID  
RIFAMPIN  
RIFAMATE  
PYRAZINAMIDE  
ETHAMBUTOL

Tên Họ

bệnh nhân: \_\_\_\_\_

Bắt đầu uống

thuốc ngày: \_\_\_\_\_

## ISONIAZID (INH)

Các phản ứng phụ cần để ý khi uống thuốc INH:

- ◆ Tê cứng hay cảm giác rần rần ở ngón tay hay ngón chân

Khi dùng thuốc INH, cho bác sĩ hay y-tá biết ngay nếu quý vị dùng hoặc bắt đầu dùng các loại thuốc sau:

- ◆ Antabuse® (thuốc dùng để cai rượu)
- ◆ Dilantin® (một loại thuốc trị kinh phong hay bệnh động kinh)

## RIFAMPIN

Các phản ứng phụ cần để ý khi uống thuốc Rifampin:

- ◆ bị bầm dễ dàng
- ◆ Tê cứng hay cảm giác rần rần ở ngón tay hay ngón chân
- ◆ bị đau bụng nhiều hơn khi có kinh nguyệt.

*Rifampin sẽ làm cho nước tiểu, mồ hôi, nước bọt, nước mắt, và phân có màu đỏ hay màu cam trong thời gian uống thuốc. Đây là phản ứng bình thường và sẽ không làm hại quý vị. Tuy nhiên nếu quý vị mang contact lens loại mềm, contact lens của quý vị có thể bị nhuộm màu cam vĩnh viễn.*

Khi dùng thuốc Rifampin, cho bác sĩ hay y-tá biết ngay nếu quý vị dùng hoặc bắt đầu dùng các loại thuốc sau:

- ◆ Thuốc ngừa thai (thuốc viên, chích, hoặc đặt kim)
- ◆ Các loại thuốc giúp cai thuốc phiện
- ◆ Theophylline® (thuốc trị suyễn)
- ◆ Các loại thuốc về: tim, máu, tiểu đường, steroid, hoặc thuốc an-thần.

## RIFAMATE

Rifamate là loại thuốc lỏng hợp của 150mg Isoniazid và 300mg Rifampin.

Các phản ứng phụ cần để ý khi uống thuốc

Rifamate:

- ◆ bị bầm dễ dàng.
- ◆ Tê cứng hay cảm giác rần rần ở ngón tay hay ngón chân.
- ◆ bị đau bụng nhiều hơn khi có kinh nguyệt.

*Rifamate sẽ làm cho nước tiểu, mồ hôi, nước bọt, nước mắt, và phân có màu đỏ hay màu cam trong thời gian uống thuốc. Đây là phản ứng bình thường và sẽ không làm hại quý vị. Tuy nhiên nếu quý vị mang contact lens loại mềm, contact lens của quý vị có thể bị nhuộm màu cam vĩnh viễn.*

Khi dùng thuốc Rifamate, cho bác sĩ hay y-tá biết ngay nếu quý vị dùng hoặc bắt đầu dùng các loại thuốc sau:

- ◆ Antabuse® (thuốc dùng để cai rượu)
- ◆ Dilantin® (một loại thuốc trị kinh phong hay bệnh động kinh)

- ◆ Thuốc ngừa thai (thuốc viên, chích, hoặc đặt kim)
- ◆ Các loại thuốc giúp cai ma-tuỳ
- ◆ Theophylline® (thuốc trị suyễn)
- ◆ Các loại thuốc về: tim, máu, tiểu đường, steroid, hoặc thuốc an-thần.

## PYRAZINAMIDE (PZA)

Các phản ứng phụ cần để ý khi uống thuốc PZA:

- ◆ Đau hay sưng khớp xương
- ◆ Di tiểu gắt.

Hoàn toàn không có trở ngại gì cả khi uống thuốc PZA với các loại thuốc khác.

## ETHAMBUTOL (ETH)

Các phản ứng phụ cần để ý khi uống thuốc ETH:

- ◆ Mắt mờ (nhoà đi), gây trở ngại cho việc đọc sách báo
- ◆ Có thể không thấy được màu đỏ hay màu xanh lá cây
- ◆ Đau hay sưng khớp xương

*Ethambutol có thể gây trở ngại cho thị giác. Quý vị sẽ được khám mắt trước và trong thời gian điều trị với thuốc ETH như là một phần trong các buổi tái khám tại trạm y-tế.*

Hoàn toàn không có trở ngại gì cả khi uống thuốc ETH với các loại thuốc khác.

Thuốc trị lao phổi bác sĩ cho quý vị dùng gồm:  
Isoniazid \_\_\_\_\_ mg / \_\_\_\_\_ viên mỗi ngày.

Rifampin \_\_\_\_\_ mg / \_\_\_\_\_ viên mỗi ngày.

Rifamate 150mg/300mg / \_\_\_\_\_ viên mỗi ngày.

Pyrazinamide \_\_\_\_\_ mg / \_\_\_\_\_ viên mỗi ngày.

Ethambutol \_\_\_\_\_ mg / \_\_\_\_\_ viên mỗi ngày.

Vấn đề quan trọng nhất đó là quý vị cần uống hết số thuốc theo toa định, dù quý vị cảm thấy mình đã hết bệnh.

Tuy nhiên, nếu quý vị có các triệu chứng sau, gọi điện thoại bác sĩ, y-tá hay trạm y-tế ngay tức khắc. Xin đừng đợi đến buổi hẹn tới của quý vị ở trạm y-tế:

- \* Da hay lòng trắng mắt bị vàng
- \* Nóng sốt
- \* Nổi ban hoặc ngứa ngái
- \* Buồn nôn hay ói mửa
- \* Nước tiểu đậm màu hơn
- \* Màu phân thay đổi
- \* Mệt mỏi hay yếu đuối hẳn.

- ◆ Dùng bao giờ uống gấp đôi lượng thuốc.
- ◆ Dùng cho người khác uống thuốc của quý vị.
- ◆ Giữ các loại thuốc này ngoài tầm tay trẻ con.

Gọi bác sĩ hay y-tá nếu:

- ◆ Quý vị bắt đầu uống một loại thuốc mới.
- ◆ Quý vị bắt đầu uống bia, rượu, hay các loại nước có chất rượu/men mỗi ngày.
- ◆ Quý vị có thai.
- ◆ Quý vị bị ho, nóng sốt, hay sụt cân sau khi bắt đầu uống thuốc trị lao phổi.

SEATTLE - KING COUNTY  
DEPARTMENT OF PUBLIC  
HEALTH TUBERCULOSIS  
CONTROL PROGRAM  
1207 PUBLIC SAFETY BLDG.

SEATTLE, WA 98104

(206) 296 - 4747

3/95

Translated language: Vietnamese

Translated by: Mylinh L. Thai

Proofread by: Dang Thiela

mlt1bvn.doc/4/95